

**FONDS DES NATIONS UNIES POUR LES ACTIVITÉS  
EN MATIÈRE DE POPULATION**

---

**RAPPORT FINANCIER ET COMPTES  
de l'exercice terminé le 31 décembre 1978**

et

**RAPPORT DU COMITÉ  
DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

DOCUMENTS OFFICIELS : TRENTE-QUATRIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 5G (A/34/5/Add.7)



**NATIONS UNIES**

New York, 1979

## NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

## TABLE DES MATIERES

<u>Chapitres</u>	<u>Pages</u>
LETTRES D'ENVOI .....	iv
I. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1978 .....	1
II. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES .....	4
III. COMPTES POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1978 .....	5
Etat I. Etat des recettes et des dépenses pour les exercices terminés les 31 décembre 1978 et 1977 .....	6
Etat II. Bilan aux 31 décembre 1978 et 1977 .....	7
Etat III. Etat des fonds inutilisés aux 31 décembre 1978 et 1977 .....	9
Etat IV. Etat des modifications de la situation financière aux 31 décembre 1978 et 1977 .....	10
NOTES FAISANT PARTIE DES ETATS FINANCIERS .....	11
Tableaux relatifs aux comptes	
Tableau 1. Etat des contributions volontaires annoncées au 31 décembre 1978 .....	13
Tableau 2. Recettes accessoires de l'exercice terminé le 31 décembre 1978 .....	14
Tableau 3. Dépenses de 1978 : Ventilation entre organisations, organisations non gouvernementales et programmes spéciaux en matière de population .....	15
Tableau 4. Dépenses d'administration et d'appui au programme : Crédits ouverts et dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1978 .....	16
Tableau 5. Placements au 31 décembre 1978 .....	17
Tableau 6. Contributions des gouvernements pour des programmes spéciaux en matière de population - 1977 et 1978 .....	18
Tableau 7. Fonds d'affectation spéciale de la Suède et de la Norvège : Etat des comptes au 31 décembre 1978 .....	19
Tableau 8 . Allocations inutilisées au 31 décembre 1978 .....	20
IV. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES .....	21

Le 30 avril 1978

Monsieur le Président,

Conformément à l'article 15.1 du règlement financier, tel qu'il a été modifié, j'ai l'honneur de vous soumettre les comptes annuels du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population pour l'exercice terminé le 31 décembre 1978, que j'approuve par la présente lettre.

Des copies de ces états financiers sont également transmises au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Directeur exécutif du Fonds des  
Nations Unies pour les activités  
en matière de population,

(Signé) Rafael M. SALAS

Monsieur le Président du Comité  
des commissaires aux comptes  
Organisation des Nations Unies  
New York

Le 19 juin 1979

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint les états financiers du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population pour l'exercice terminé le 31 décembre 1978, qui ont été présentés par le Directeur exécutif. Ces états ont été examinés et vérifiés par le Comité des commissaires aux comptes.

Je vous adresse en outre ci-joint le rapport du Comité des commissaires aux comptes sur les comptes du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population pour l'exercice 1978.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Vérificateur général des comptes du Ghana  
et Président du Comité des commissaires aux  
comptes de l'Organisation des Nations Unies.

(Signé) Ahenkora OSEI

Monsieur le Président de l'Assemblée générale  
des Nations Unies  
New York

## I. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1978

1. Le Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population a l'honneur de présenter ci-après le rapport financier annuel sur les comptes du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population (FNUAP) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1978, ainsi que les comptes vérifiés qui comprennent quatre états et huit tableaux.

2. Le rapport financier et les comptes vérifiés sont présentés conformément à l'article 15.1, tel qu'il a été modifié, du règlement financier et règles de gestion financière du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population que le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement a approuvés pour la première fois à sa dix-septième session.

### Comptes des organisations participantes et chargées de l'exécution

3. Conformément à l'article 15.2 du règlement financier et règles de gestion financière du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population, les comptes du FNUAP comprennent les états financiers de la situation des fonds qui ont été alloués aux organisations participantes et chargées de l'exécution pour exécuter des activités du FNUAP en 1978.

A la date d'établissement du présent rapport, l'organisation ci-après avait communiqué au FNUAP des états financiers vérifiés.

Organisation mondiale de la santé (OMS)

Les autres organisations énumérées ci-après ont communiqué leurs comptes avant vérification :

Organisation internationale du Travail (OIT)

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE)

L'Organisation des Nations Unies ayant adopté un cycle budgétaire biennal, ses comptes n'ont pas été vérifiés pour 1978; néanmoins, un état financier provisoire a été établi et communiqué au FNUAP. Si des changements résultaient de la vérification des comptes de ces organisations, ceux-ci seraient signalés à l'Assemblée générale à sa prochaine session ainsi qu'au Conseil d'administration. Le Directeur exécutif soumettra, le cas échéant, au Conseil d'administration à une session ultérieure, des copies des états financiers vérifiés et des rapports des organisations participantes et chargées de l'exécution, ainsi que des copies de toutes résolutions pertinentes adoptées par leurs organes directeurs, comme le prévoit l'article 15.2 du règlement financier du FNUAP.

### Situation financière du Fonds

4. Au 1er janvier 1978, le solde inutilisé du Fonds s'élevait à 38 042 990 dollars, soit 14 965 925 dollars de fonds alloués mais non utilisés en 1977 et 23 077 065 dollars de fonds non alloués.

5. En 1978, les recettes du Fonds se sont élevées à 104 764 289 dollars et le montant des dépenses engagées a été de 95 699 314 dollars.

6. Le solde disponible au 31 décembre 1978 était de 47 107 965 dollars, soit un montant de 21 039 025 dollars, représentant les allocations approuvées au titre du programme de 1978 qui n'avaient pas été utilisées en fin d'exercice, et un montant de 26 068 940 dollars qui était disponible pour financer le programme annuel de 1979.

#### Budget-programme et dépenses de 1978

7. A sa vingt-quatrième session, le Conseil d'administration avait autorisé pour 1978 un programme de 105 millions de dollars. A sa vingt-cinquième session, pour répondre à l'accroissement de la demande, le Conseil d'administration a porté le programme pour 1978 à 115 millions de dollars en utilisant les ressources supplémentaires mises à la disposition du FNUAP en 1977. Compte tenu des demandes reçues pour 1978 au titre du programme, le FNUAP a approuvé des allocations pour un montant total de 116,8 millions de dollars pour l'année, y compris le solde non utilisé des allocations approuvées au titre de projets pour l'exercice précédent. Sur ce total, le FNUAP a alloué 110,4 millions de dollars pour les dépenses relatives aux projets, 1,7 million de dollars pour les frais généraux à rembourser à l'Organisation des Nations Unies, et 4,7 millions de dollars pour les dépenses d'administration et d'appui au programme. Le montant total des allocations pour 1978 dépassait de 33,6 p. 100 le chiffre de 1977.

8. Les dépenses de 1978 ont atteint au total 95,7 millions de dollars, soit une augmentation de 32,7 p. 100 par rapport aux dépenses de 1977, qui s'élevaient à 72,1 millions de dollars. Sur le montant des dépenses de 1978, 89,4 millions de dollars représentent les dépenses relatives aux projets, 1,7 million de dollars les frais généraux et 4,6 millions de dollars les dépenses d'administration et d'appui au programme.

9. Les dépenses d'exécution des projets sont passées de 66,5 millions de dollars en 1977 à 89,4 millions de dollars en 1978, ce qui représente une augmentation de 34,4 p. 100. Le pourcentage des dépenses par rapport aux allocations, a été de 81 p. 100 en 1978, soit un taux presque identique à celui de 1977.

#### Contributions à des programmes spéciaux en matière de population

10. Comme il y a été autorisé par le Conseil d'administration à ses dix-septième et vingtième sessions, le FNUAP a reçu de plusieurs gouvernements des contributions affectées à des programmes spéciaux en matière de population. En 1978, le FNUAP a reçu de trois gouvernements 8 008 326 dollars destinés à la Fédération internationale du planning familial, et d'un gouvernement 200 000 dollars destinés au Comité intergouvernemental de coordination. Ces transactions sont opérées à la demande des gouvernements intéressés et le FNUAP se borne à remettre aux bénéficiaires ces fonds, pour lesquels il ne tient pas de comptabilité.

11. A sa vingt-deuxième session, le Conseil d'administration a autorisé le FNUAP à accepter un fonds d'affectation spéciale créé par le Gouvernement suédois pour appuyer un programme en matière de population au Mexique, dont le montant s'élève à environ 2 millions de dollars répartis sur une période de plusieurs années. Comme il est indiqué au tableau 7, le solde disponible au début de l'exercice 1978 était de 266 233 dollars. Le FNUAP a reçu en 1978, 12 144 dollars au titre de ce fonds, et les dépenses de l'exercice se sont chiffrées à 227 655 dollars, ce qui laissait un solde créditeur de 50 722 dollars au 31 décembre 1978.

12. En 1977, le Conseil d'administration, consulté par correspondance, a autorisé le FNUAP à accepter un fonds d'affectation spéciale créé par le Gouvernement norvégien pour appuyer des études de base sur les besoins en matière de population dans les pays en développement, ainsi que d'autres projets en matière de population. Le solde disponible au début de 1978 était de 771 222 dollars. Un montant de 43 513 dollars a été versé au fonds pendant l'année, et les dépenses de l'exercice se sont chiffrées à 744 567 dollars, ce qui laissait un solde créditeur de 70 168 dollars au 31 décembre 1978.

#### Réserve opérationnelle

13. A la fin de 1978, le FNUAP disposait d'une réserve opérationnelle entièrement versée de 20 millions de dollars, constituée par le Conseil d'administration à sa quinzième session.

### SUITE DONNÉE AU RAPPORT DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES POUR 1978

14. On trouvera dans les paragraphes suivants un exposé des mesures prises par le Directeur exécutif comme suite aux observations formulées dans les paragraphes 4 à 6 et 9 et 10 du rapport du Comité des Commissaires aux comptes sur les comptes et états financiers du FNUAP pour l'exercice terminé le 31 décembre 1978. Pour plus de commodité, les numéros des paragraphes pertinents ont été reproduits dans l'ordre où ils figurent dans le rapport du Comité des commissaires aux comptes.

#### Vérification intérieure et système de contrôle (par. 4 à 6)

15. Afin de permettre une vérification intérieure plus complète des comptes du FNUAP, celui-ci a accepté de financer un poste supplémentaire de vérificateur intérieur des comptes au service de vérification intérieure des comptes du PNUD. En outre, le FNUAP a décidé d'appliquer des méthodes lui permettant de contrôler et d'examiner en temps voulu les rapports de vérification des comptes des projets.

#### Autres questions (par. 9)

16. Toutes les recommandations formulées dans le rapport du Comité des commissaires aux comptes ont rencontré l'agrément du FNUAP qui a déjà pris des mesures en vue de leur donner effet ou est en train d'en prendre. Ces mesures consistent à renforcer le système de contrôle des dépenses des coordonnateurs hors siège, à préciser les procédures d'achat du FNUAP et à améliorer le contrôle interne sur le terrain, ainsi qu'à améliorer le contrôle interne des achats de matériel non consommable au titre de projets du FNUAP. Comme il est recommandé dans le rapport du Comité des commissaires aux comptes, le FNUAP a établi des directives officielles pour le Comité des marchés du FNUAP, et il a tenu compte des suggestions concernant la comptabilisation des frais généraux imputés sur les fonds d'affectation spéciale ainsi que la divulgation de renseignements utiles dans les états financiers, comme on peut le voir dans les états financiers contenus dans le présent rapport.

#### Observations sur des questions soulevées dans le rapport de 1977 (par. 10)

17. Comme il est indiqué dans le rapport du Comité des commissaires aux comptes, les soldes inscrits aux rubriques "sommes à recevoir" et "dépenses comptabilisées d'avance" ont été sensiblement réduits. Le FNUAP déploie tous les efforts possibles pour tenir ces comptes plus à jour.



## II. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons examiné les états financiers ci-après, numérotés de I à IV et dûment identifiés, ainsi que les tableaux y relatifs du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population pour l'exercice terminé le 31 décembre 1978. Nous avons, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives que nous avons jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, notre opinion est que les états financiers rendent bien compte des opérations financières comptabilisées pour l'exercice, lesquelles opérations étaient conformes au règlement financier et aux autorisations des organes délibérants, et qu'ils représentent bien la situation financière au 31 décembre 1978.

Le Vérificateur général des comptes du Ghana,

(Signé) Ahenkora OSEI

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes du Bangladesh,

(Signé) OSMAN GHANI KHAN

Le 15 juin 1979

III. COMPTES POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1978

Etat I

FONDS DES NATIONS UNIES POUR LES ACTIVITES EN MATIERE DE POPULATION

Etat des recettes et des dépenses pour les exercices terminés les  
31 décembre 1978 et 1977

(En dollars des Etats-Unis)

<u>1977</u>		<u>1978</u>
<b>RECETTES</b>		
Contributions des gouvernements		
85 425 368	Annonces de contributions pour l'exercice en cours (tableau 1)	100 875 980
432 206	Compléments et ajustements concernant les contributions annoncées pour des exercices précédents (tableau 1)	836 522
<u>257 105</u>	Ajustements de change lors du versement des contributions annoncées (note 1)	<u>811 266</u>
86 114 679		102 523 768
1 320 711	Intérêts perçus	2 526 136
594	Dons	1 307
<u>1 633 808</u>	Recettes accessoires (dépenses) (tableau 2)	<u>(296 922)</u>
<u>89 069 792</u>		<u>104 764 289</u>
<b>DEPENSES</b>		
Dépenses au titre du programme		
61 508 591	Dépenses des organisations (tableau 3)	77 899 920
6 594 235	Dépenses des organisations non gouvernementales et dépenses financées à l'aide de contributions destinées à des programmes spéciaux en matière de population (tableau 3)	<u>13 171 775</u>
68 102 826		91 071 695
<u>4 028 353</u>	Dépenses d'administration et d'appui au programme du FNUAP (tableau 4)	<u>4 627 619</u>
<u>72 131 179</u>		<u>95 699 314</u>
<u>16 938 613</u>	EXCEDENT DES RECETTES SUR LES DEPENSES (état III)	<u>9 064 975</u>

Les notes jointes font partie intégrante des états financiers.

CERTIFIE EXACT :

Le Directeur de la Division des finances,

(Signé) W. H. ZIEHL

Etat II

FONDS DES NATIONS UNIES POUR LES ACTIVITES EN MATIERE DE POPULATION

Bilan aux 31 décembre 1978 et 1977

(En dollars des Etats-Unis)

<u>1977</u>		<u>1978</u>
	<b>ACTIF</b>	
716 974	Encaisse	180 028
25 000 000	Lettres de crédits de gouvernements	-
24 695 625	Placements (tableau 5)	35 050 858
50 412 599		35 230 886
	<b>Avances et sommes à recevoir</b>	
1 719 795	Somme à recevoir du Programme des Nations Unies pour le développement	1 960 771
4 662 963	Fonds destinés à l'exécution des projets : avances aux organisations participantes et chargées de l'exécution, solde net (note 3)	1 925 414
262 213	Sommes à recevoir	74 231
575 636	Dépenses comptabilisées d'avance	312 341
112 411	Intérêts échus	309 484
7 333 018		4 582 241
	<b>Contributions annoncées à recevoir des gouvernements</b>	
7 981 194	Pour 1978 et des exercices antérieurs (tableau I)	32 669 493
21 250	Pour des exercices à venir	-
8 002 444		32 669 493
65 748 061		72 482 620
	<b>PASSIF ET RESERVES</b>	
	<b>Passif</b>	
6 231 143	Engagements non réglés d'organisations participantes et chargées de l'exécution	4 986 947
1 037 455	Dû aux fonds d'affectation spéciale du FNUAP (tableau 7)	120 890
415 223	Sommes à payer	266 818
21 250	Recettes comptabilisées d'avance	-
7 705 071		5 374 655

Etat II (suite)

1977

1978

Fonds inutilisés

	Solde au 31 décembre		
	Solde inutilisé des allocations pour		
14 965 925	l'année en cours		21 039 025
23 077 065	Fonds non alloués	(note 4)	26 068 940
<hr/>			<hr/>
38 042 990		(Etat III)	47 107 965
<hr/>			<hr/>
20 000 000	Réserve opérationnelle		20 000 000
<hr/>			<hr/>
58 042 990			67 107 965
<hr/>			<hr/>
65 748 061			72 482 620
<hr/>			<hr/>

Les notes jointes font partie intégrante des états financiers.

CERTIFIE EXACT :

Le Directeur de la Division des finances,

(Signé) W. H. ZIEHL

Etat III

FONDS DES NATIONS UNIES POUR LES ACTIVITES EN MATIERE DE POPULATION

Etat des fonds inutilisés aux 31 décembre 1978 et 1977

(En dollars des Etats-Unis)

<u>1977</u>		<u>1978</u>
21 104 377	Solde au 1er janvier	38 042 990
16 938 613	<u>A ajouter</u> : Excédent des recettes sur les dépenses (état I)	9 064 975
<hr/>		<hr/>
38 042 990		47 107 965
<hr/>		<hr/>
14 965 925	Solde inutilisé des allocations (tableau 8)	21 039 025
23 077 065	Fonds non alloués	26 068 940
<hr/>		<hr/>
38 042 990	(état II)	47 107 965
<hr/>		<hr/>

Les notes jointes font partie intégrante des états financiers.

CERTIFIE EXACT :

Le Directeur de la Division des finances,

(Signé) W. H. ZIEHL

Etat IV

FONDS DES NATIONS UNIES POUR LES ACTIVITES EN MATIERE DE POPULATION

Etat des modifications de la situation financière aux  
31 décembre 1978 et 1977

(En dollars des Etats-Unis)

<u>1977</u>		<u>1978</u>
<b>ORIGINE DES FONDS</b>		
89 069 792	Total des recettes pour l'exercice (état I)	104 764 289
-	Diminution des sommes à recevoir et des dépenses comptabilisées d'avance	254 204
813 118	Augmentation du passif	-
21 250	Augmentation des recettes comptabilisées d'avance	-
-	Diminution des fonds avancés aux organisations chargées de l'exécution	2 737 549
<hr/>		<hr/>
89 904 160	Total des fonds de toutes provenance	107 756 042
<b>UTILISATION DES FONDS</b>		
72 131 179	Total des dépenses de l'exercice (état I)	95 699 314
2 105 198	Augmentation des fonds avancés au Programme des Nations Unies pour le développement	240 976
2 968 578	Augmentation des contributions annoncées à recevoir des gouvernements	24 667 049
753 167	Augmentation des sommes à recevoir et des dépenses comptabilisées d'avance	-
-	Diminution du passif	2 309 166
-	Diminution des recettes comptabilisées d'avance	21 250
3 984 822	Augmentation des fonds avancés aux organisations chargées de l'exécution	-
<hr/>		<hr/>
81 942 944	Total des fonds inutilisés	122 937 755
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) DES FONDS DISPONIBLES ET PLACES</b>		
<hr/>		<hr/>
7 961 216		(15 181 713)
<b>FONDS DISPONIBLES ET PLACES</b>		
42 451 383	Fonds disponibles et placés au 1er janvier	50 412 599
7 961 216	Augmentation (diminution) des fonds disponibles et placés	(15 181 713)
<hr/>		<hr/>
50 412 599	Fonds disponibles et placés au 31 décembre (état II)	35 230 886
<hr/>		<hr/>

Les notes jointes font partie intégrante des états financiers.

CERTIFIE EXACT :

Le Directeur de la Division des finances,

(Signé) W. H. ZIEHL

Note 1. Méthodes comptables

Les états financiers ont été établis par application des méthodes comptables décrites dans la présente note.

a) Recettes. En vertu du principe du financement annuel adopté par le FNUAP, les recettes, y compris les annonces de contributions des gouvernements, les revenus des placements et les recettes accessoires, sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité patrimoniale.

b) Dépenses. Les états financiers comprennent les dépenses du FNUAP au titre des projets, telles qu'elles apparaissent dans les comptes reçus des organisations participantes et chargées de l'exécution. Les dépenses au titre de projets sont comptabilisées au coût réel et comprennent les montants dus pour des biens et services pour lesquels des crédits avaient été prévus aux budgets des projets pour 1977 et des engagements contractuels avaient été pris avant la fin de l'exercice.

Les dépenses d'administration et d'appui au programme sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité patrimoniale.

c) Taux de change. La règle de gestion financière 114.6 du FNUAP stipule que la comptabilisation des contributions volontaires peut se faire à la valeur au pair officielle ou à tout autre taux de change approprié dont le Secrétaire général et les gouvernements contributeurs sont convenus. Les gains ou pertes aux changes sur les contributions reçues sont comptabilisés dans l'état I. La comptabilisation de toutes les autres opérations se fait au taux de change fixé pour les opérations de l'Organisation des Nations Unies qui est en vigueur à la date de l'opération, comme le stipule la règle de gestion financière 114.7 du FNUAP. Les pertes ou gains au change résultant de ces opérations sont comptabilisés séparément à la rubrique des recettes accessoires, conformément aux règles de gestion financière 110.1 et 114.9 du FNUAP.

d) Dépenses d'équipement. Le coût du matériel non consommable utilisé à des fins administratives est imputé en totalité sur le budget des dépenses d'administration et d'appui au programme de l'exercice pendant lequel le matériel est acheté. Un inventaire est tenu à jour pour tout le matériel non consommable (on entend par là le matériel dont le prix unitaire est égal ou supérieur à 250 dollars et dont la durée d'utilisation est d'au moins cinq ans, ainsi que les articles figurant sur des listes spéciales, pour lesquels un inventaire en règle doit être tenu à jour).

Note 2. Dépenses au titre du programme

Les dépenses au titre du programme comprennent les dépenses prévues pour les coordonnateurs hors siège du FNUAP, qui s'élèvent à 2 459 455 dollars, les allocations correspondantes étant de 2 406 721 dollars.

Note 3. Fonds destinés à l'exécution des projets

La somme de 1 925 414 dollars indiquée à la rubrique de l'état II relative aux fonds destinés à l'exécution des projets représente la différence entre le montant des fonds mis à la disposition des organisations participantes et chargées de



l'exécution (4 138 044 dollars) et le montant des sommes qui leur sont effectivement dues (2 212 630 dollars). Après déduction des montants pertinents compris dans le total des engagements non réglés (3 519 637 dollars), ces chiffres concordent avec les soldes des fonds destinés à l'exécution des projets indiqués par les organisations participantes et chargées de l'exécution dans leurs états financiers.

Note 4. Allocations pour des exercices ultérieurs

Les sommes allouées aux organisations participantes et chargées de l'exécution pour des exercices à venir s'élèvent à 117 591 379 dollars au total, comme indiqué au tableau 8.

Tableau I

FONDS DES NATIONS UNIES POUR LES ACTIVITES EN MATIERE DE POPULATION  
Etat des contributions volontaires annoncées au 31 décembre 1978  
(En dollars des Etats Unis)

Gouvernement	Contributions annoncées mais non versées au 31 décembre 1977		Compléments et ajustements		Contributions annoncées pour 1978		Montants reçus en 1978		Contributions annoncées mais non versées au 31 décembre 1978		Détail du solde	
	250 000	1 054 615	(46 934)		10 094 455	10 094 455	10 094 455	10 094 455	250 000	1978 et exercices antérieurs	1979	
Algérie												
Allemagne, République fédérale d'												
Arabie saoudite												
Australie												
Autriche												
Barbade												
Birmanie												
Canada												
Chili												
Colombie												
Côte d'Ivoire												
Danemark												
Egypte												
Etats-Unis d'Amérique												
Finlande												
France												
Ghana												
Honduras												
Hongrie												
Inde												
Indonésie												
Iran												
Iraq												
Jamaïque												
Japon												
Jordanie												
Kabérie												
Laos												
Lebanon												
Malawi												
Mauritanie												
Nigeria												
Norvège												
Nouvelle-Zélande												
Ouganda												
Pakistan												
Panama												
Papouasie-Nouvelle-Guinée												
Pays-Bas												
Philippines												
Pologne												
République arabe syrienne												
République de Corée												
République du Qatar												
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord												
Saint-Christophe												
Somalie												
Soudan												
Sri Lanka												
Suède												
Suisse												
Turquie												
Tunisie												
Viet Nam												
Yémen												
Yugoslavie												
<b>Total</b>	<b>250 000</b>	<b>10 094 455</b>	<b>(46 934)</b>		<b>10 094 455</b>	<b>10 094 455</b>	<b>10 094 455</b>	<b>10 094 455</b>	<b>250 000</b>	<b>28 000 000</b>	<b>28 000 000</b>	<b>250 000</b>

(Etat I)

(Etat II)

Note : Les contributions annoncées et les montants versés ne comprennent pas les contributions des gouvernements, destinées à des programmes spéciaux en matière de population, dont le montant s'élève à 6 208 366 dollars, comme indiqué au tableau 6.

Tableau 2

FONDS DES NATIONS UNIES POUR LES ACTIVITES EN MATIERE DE POPULATION

Recettes accessoires de l'exercice terminé  
le 31 décembre 1978

(En dollars des Etats-Unis)

Economies réalisées lors du règlement d'engagements d'exercices antérieurs	99 696
Gains et pertes au change et réévaluations monétaires (montant net)	(458 181)
Recettes accessoires provenant des organisations chargées de l'exécution (montant net)	58 780
Divers	<u>12 783</u>
Total	(Etat I) <u><u>(286 922)</u></u>

Tableau 3

Dépenses de 1978 : Ventilation entre organisations, organisations non gouvernementales et programmes  
spéciaux en matière de population  
(En dollars des Etats-Unis)

	Dépenses de personnel	Contrats de sous-traitance	Formation		Matériel et fournitures	Divers	Dépenses au titre des projets		Frais généraux d'administration	Total
			(bourses de perfec- tionnement)	(bourses de perfec- tionnement)			Total	Total		
ONU (Programme de travail)	2 357 119	188 351	93 710	48 709	204 588	2 892 477	-	2 892 477	-	2 892 477
ONU (Département de la coopération technique pour le développement)	7 877 424	22 183	2 093 996	1 715 591	687 960	12 397 154	1 733 910	14 131 064		
OIT	3 026 851	228 425	275 819	149 932	195 454	3 876 481	-	3 876 481		
FAO	1 309 336	(4 000)	335 185	149 028	503 810	2 293 359	-	2 293 359		
UNESCO	2 379 960	373 263	791 745	246 443	166 342	3 957 753	-	3 957 753		
OMS	6 722 235	797 713	2 019 278	4 300 229	398 958	14 238 413	-	14 238 413		
FISE	238 592	-	236 385	5 441 926	160 032	6 076 935	-	6 076 935		
FNUAP	12 421 414	1 925 640	7 505 214	6 038 360	2 514 168	30 404 796	-	30 404 796		
ONUDI	28 642	-	-	-	-	28 642	-	28 642		
<b>Total (organisations)</b>	<b>36 361 573</b>	<b>3 531 575</b>	<b>13 351 332</b>	<b>18 090 218</b>	<b>4 831 312</b>	<b>76 166 010</b>	<b>1 733 910</b>	<b>77 899 920</b>		
Organisations non gouvernementales et programmes spéciaux en matière de population						13 171 775		13 171 775		
						89 337 785		91 071 695		
										(Etat I)

Tableau 4

Dépenses d'administration et d'appui au programme

Crédits ouverts et dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1978

(En dollars des Etats-Unis)

Programme	Dépenses			Solde inutilisé	
	Crédits ouverts 1978	Réglées <sup>a/</sup> 31 décembre 1978	Non réglées au 31 décembre 1978		Total
I. Direction exécutive et administration	779 300	741 362	26 268	773 630	5 470
II. Services d'appui administratif et d'information	1 477 302	1 406 509	52 820	1 459 329	17 973
III. Planification, évaluation et suivi des programmes	2 399 795	2 320 753	73 907	2 394 660	5 135
Montant net des crédits ouverts et des dépenses	4 656 197	4 474 624	152 995	4 627 619	28 578

(Etat I)

a/ Montants nets, après déduction des recettes provenant des contributions du personnel (834 994 dollars).

Tableau 5

Placements au 31 décembre 1978

(En dollars des Etats-Unis)

<u>Nature des placements</u>	<u>Monnaie</u>	<u>Taux d'intérêt</u>	<u>Montant</u>
Comptes d'épargne	Dollars des Etats-Unis	5,00	<u>1 419 690</u>
Dépôts à vue	Dollars des Etats-Unis	<u>a/</u>	<u>8 000 000</u>
Comptes de dépôt à terme	Dollars des Etats-Unis	12,0625	5 000 000
	Dollars des Etats-Unis	11,75	5 000 000
	Dollars des Etats-Unis	11,50	3 000 000
	Dollars des Etats-Unis	11,375	6 800 000
	Dollars des Etats-Unis	9,55	3 139 339
	Yen japonais	2,50	2 691 829
			<u>25 631 168</u>
Total des placements		(Etat II)	<u><u>35 050 858</u></u>

a/ Taux d'intérêt variable.

Tableau 6

Contributions des gouvernements pour des programmes  
spéciaux en matière de population - 1977 et 1978

(En dollars des Etats-Unis)

<u>1977</u>		<u>1978</u>
<u>3 000 000</u>	Montant dû au 1er janvier	<u>-</u>
	Montants reçus	
	Pour la Fédération internationale pour le planning familial	
1 740 622	Allemagne, République fédérale d',	2 000 000
3 500 000	Japon	4 800 000
<u>881 925</u>	Pays-Bas	<u>1 208 326</u>
6 122 547		8 008 326
	Pour le Comité de coordination intergouvernemental	
<u>100 000</u>	Japon	<u>200 000</u>
<u>6 222 547</u>		<u>8 208 326</u>
6 222 547	Total	8 208 326
<u>6 222 547</u>	Montants remis	<u>8 208 326</u>

Tableau 7

Fonds d'affectation spéciale de la Suède et de la Norvège

Etat des comptes au 31 décembre 1978

(En dollars des Etats-Unis)

	<u>Suède</u>	<u>Norvège</u>	<u>Total</u>
Solde inutilisé au 1er janvier	266 233	771 222	1 037 455
Intérêts perçus	<u>12 144</u>	<u>43 513</u>	<u>55 657</u>
	278 377	814 735	1 093 112
A déduire : Dépenses au titre du programme, y compris les dépenses d'admini- stration et d'appui au programme	<u>227 655</u>	<u>744 567</u>	<u>972 222</u>
Solde inutilisé au 31 décembre	<u><u>50 722</u></u>	<u><u>70 168</u></u>	<u><u>120 890</u></u>

(Etat II)



Tableau 8

Allocations inutilisées au 31 décembre 1978

(En dollars des Etats-Unis)

Organisation	Allocations	Dépenses	Solde inutilisé des allocations de 1978	Allocations pour des exercices à venir	Total des allocations inutilisées
ONU (programme de travail)	3 390 701	2 892 477	498 224	2 638 124	3 136 348
ONU (Département de la coopération technique pour le développement)	18 021 084	12 397 154	5 623 930	26 991 685	32 615 615
OIT	4 068 366	3 876 481	191 885	8 400 609	8 592 494
FAO	2 570 732	2 293 359	277 373	4 236 473	4 513 846
UNESCO	4 551 062	3 957 753	593 309	7 195 649	7 788 958
OMS	19 146 084	14 238 413	4 907 671	16 938 067	21 845 738
FISE	5 627 877	6 076 935	(449 058)	14 524 909	14 075 851
FNUAP	37 409 652	30 404 796	7 004 856	30 857 880	37 862 736
CNUDI	55 000	28 642	26 358	-	26 358
	94 840 558	76 166 010	18 674 548	111 783 396	130 457 944
Organisations non gouvernementales et programmes spéciaux en matière de population	15 536 252	13 171 775	2 364 477	5 807 983	8 172 460
	110 376 810	89 337 785	21 039 025	117 591 379	138 630 404

(Etat III)

Introduction

1. Le Comité des commissaires aux comptes a vérifié les comptes du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population pour l'exercice terminé le 31 décembre 1978, en application de la résolution 74 (I) de l'Assemblée générale ainsi que de l'article 15.4 du règlement financier et des règles de gestion financière du Fonds.
2. Cette vérification a été faite conformément à l'article XII du Règlement financier de l'Organisation des Nations Unies et à l'annexe audit Règlement, ainsi qu'aux normes usuelles adoptées par le Groupe de vérificateurs extérieurs des comptes de l'Organisation des Nations Unies, des institutions spécialisées et de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Cette opération s'est faite au Siège, à New York.
3. La vérification a révélé l'existence de points forts et de points faibles dans le système financier et le Comité, en signalant les points faibles, a formulé des recommandations appropriées en vue de les éliminer. Les paragraphes suivants ont trait aux plus importantes de ces faiblesses et à d'autres questions soulevées par notre examen et, le cas échéant, les observations de l'Administration ont été prises en considération dans le présent rapport.

Vérification intérieure et système de contrôle

4. Le Service de vérification intérieure des comptes du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) vérifie également les comptes du FNUAP. Le Comité des commissaires aux comptes a recommandé par le passé de renforcer ce service. Cette année encore, le Comité estime que les ressources, l'envergure et l'organisation actuelles de ce service ne permettent pas au PNUD d'assurer de façon adéquate la vérification intérieure des comptes du FNUAP.
5. Le FNUAP reçoit avec un retard considérable les états financiers vérifiés concernant les projets en cours et terminés que lui communiquent les organisations participantes et chargées de l'exécution. De ce fait, il lui est impossible de procéder en temps voulu à des opérations d'examen et de contrôle. Nous avons recommandé que des procédures d'examen et des délais précis soient fixés et respectés, et nous avons le plaisir de signaler que le FNUAP est en train d'instituer les procédures nécessaires.
6. Afin que le FNUAP puisse pleinement bénéficier des avantages d'un système efficace de vérification intérieure des comptes et d'examen en temps voulu des états financiers et des rapports de vérification des comptes des organisations, nous avons recommandé qu'il veille à faire vérifier ses comptes de manière plus complète et à mettre en place un système mieux réglé d'examen et de contrôle des rapports des organisations.

Etats présentés par les organisations

7. Les états financiers du FNUAP incluent les montants indiqués par les organisations participantes et chargées de l'exécution. Comme par le passé, le Comité des commissaires aux comptes, compte tenu de l'article 15.2 du règlement financier du Fonds, n'a pas vérifié ces montants (qui représentent environ 67 p. 100 des dépenses totales du Fonds) et s'est fié aux attestations remises au FNUAP par les commissaires aux comptes des organisations.

8. En notre qualité de commissaires aux comptes de l'Organisation des Nations Unies, nous avons examiné les comptes des divers organismes des Nations Unies chargés de l'exécution de programmes du FNUAP; en outre, nous avons reçu des attestations spéciales de vérification émanant des commissaires aux comptes de la plupart des autres organisations participantes et chargées de l'exécution.

#### Autres questions

9. Au cours de la vérification, nous avons examiné un certain nombre de questions pertinentes avec des représentants officiels du FNUAP et ces questions sont exposées dans nos notes de gestion. Nous souhaitons faire état des réactions positives et constructives que nos recommandations ont suscitées, et indiquer brièvement ci-dessous quelques-uns des domaines visés :

a) Contrôle budgétaire

Nous avons recommandé de renforcer le système de contrôle des dépenses des coordonnateurs hors siège, et d'améliorer le système de contrôle interne.

b) Système de passation des marchés

Nous avons signalé l'existence de certaines ambiguïtés dans les procédures de passation des marchés, ainsi que certains relâchements du contrôle intérieur au niveau des coordonnateurs hors siège, et avons insisté sur la nécessité d'élaborer des directives officielles pour le Comité des marchés du FNUAP.

c) Gestion des stocks

Nous avons fait des recommandations précises visant à améliorer la gestion interne des biens non consommables du FNUAP, y compris ceux détenus par les organisations participantes et chargées de l'exécution.

d) Questions relatives aux états financiers

Nous avons signalé la nécessité d'instituer des procédures permettant de dûment comptabiliser les dépenses d'administration et d'appui au programme imputées sur des fonds d'affectation spéciale et de les faire apparaître dans les états financiers. Nous avons également recommandé d'inclure davantage de renseignements utiles dans les états financiers.

Nous avons le plaisir de signaler que l'Administration a pris les mesures voulues ou accepté d'examiner plus en détail toutes les questions soulevées ci-dessus.

#### Observations sur des questions soulevées dans le rapport pour 1977

10. Au paragraphe 4 de notre rapport pour 1977, nous avons déclaré que nous n'avons pas vérifié si les comptes "sommes à recevoir" et "dépenses comptabilisées d'avance", auxquels étaient inscrits des montants de 212 000 et 575 000 dollars, respectivement, avaient été apurés 1/. Bien que les montants inscrits à ces comptes aient été

---

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, trente-troisième session, Supplément No 5G (A/33/5/Add.7), chap. IV.

sensiblement réduits et que le FNUAP soit en train d'identifier les divers postes de dépense et de faire concorder les comptes correspondants, nous continuons à être préoccupés par le grand nombre d'objets de dépense non identifiés et recommandons vivement au Fonds de veiller tout spécialement à tenir ces comptes mieux à jour.

#### Remerciements

11. Le Comité des commissaires aux comptes tient à remercier le Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population, ses collaborateurs et tout son personnel du concours et de l'assistance qu'ils ont bien voulu lui prêter.

Le Vérificateur général des comptes  
du Ghana,

(Signé) Ahenkora OSEI

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Contrôleur et Vérificateur général  
des comptes du Bangladesh,

(Signé) Osman Ghani KHAN

Le 15 juin 1979

---

## كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---